

新闻稿

百达翡丽，日内瓦
2021年4月

Ref. 5236P-001 并排视窗万年历腕表 百达翡丽推出采用创新单排显示窗的全新万年历腕表 Ref. 5236P-001

百达翡丽推出全新万年历腕表，新款腕表于 12 时位置设有纤长的并排视窗，依次显示星期、日期和月份。为确保腕表清晰易读、精准可靠，并融入万年历功能，设计师特别研发出新款自动上弦机芯，并为其申请了三项专利。初次亮相的并排视窗万年历腕表选用优雅的铂金表壳，搭配靓丽的蓝色表盘，令腕上风采焕然一新。

作为经典的超级复杂功能，万年历在百达翡丽時計系列中历来占据重要位置。1925 年百达翡丽发布首款配备万年历功能的超级复杂功能腕表（机芯编号 97'975；现珍藏于日内瓦百达翡丽博物馆，展品编号：P-72），自此之后，百达翡丽对于万年历功能的探索从未止步，并不断融合丰富的设计元素，包括指针式或视窗式显示以及考究的表盘布局。部分表款（如 Ref. 5327）搭载著名的 240 Q 自动上弦超薄机芯，采用三个独立辅助表盘，分别显示星期、日期和月份，设计风格简洁醒目。而搭载 324 S Q 自动上弦机芯的 Ref. 5320 腕表则展现出百达翡丽万年历腕表系列另一经久不衰的传统布局。该表款在 12 时位置设有星期和月份并排双视窗，而 6 时位置则设有指针式日期显示辅助表盘和月相显示视窗。Ref. 5160 增设自动返回式指针日期显示的复杂功能，弧形日期刻度位于 8 时和 4 时之间。此外，还有四个视窗分别显示星期（9 时位置）、月份（3 时位置）、闰年周期（12 时位置）以及月相（6 时位置）。

经典超级复杂功能焕新登场

百达翡丽倾情发布 Ref. 5236P-001 腕表，新款腕表灵感源自 Ref. 5235 规范指针年历腕表，外观精美别致。41.3 毫米直径的表壳流畅光滑，搭配经倒角处理的表圈，为万年历时计注入新风貌。

新款 Ref. 5236P-001 腕表在 12 时位置设有纤长的并排视窗，以创新方式显示星期、日期和月份。这种全景视窗在百达翡丽時計系列中早有先例。此前，百达翡丽曾为美国市场打造过多款并排视窗日历怀表。彼时，新时代的顾客青睐操作简单、万年历显示一目了然的腕表。百达翡丽博物馆就藏有这样一款计时臻品——1972 年面世的一枚怀表（编号：P-1450），采用“à l'américaine”美式日历格式，依次显示月份、日期和星期。然而，百达翡丽从未推出过能够显示完整日历的并排视窗腕表，新款 Ref. 5236P-001 正是这样一款不同以往的重磅力作。

百达翡丽必须攻克全新的技术挑战，方能成就这款微缩机械计时杰作。为了使并排日历显示最佳效果，同时仍然确保表盘清晰可读，研发人员研制出配备两个日期圆盘的显示系统，分别用于显示十位数和个位数。因此，日历显示窗由四个位于同一平面的圆盘组成，其中两个分别显



续 2

示星期和月份，另外两个用于显示日期。在同一个圆盘上容纳 31 个日期字块会显得过于狭窄，且难以清晰读取。秉持百达翡丽印记的基本原则，这枚新款机械腕表必须在方寸之间整合万年历显示，同时丝毫不损其长期可靠性能。为此，项目团队在 31-260 REG QA 机芯（2011 年发布）和 Ref. 5235 规范指针年历腕表的基础上潜心研发。这款自动上弦机芯在 6 时位置设有小秒针表盘，外形纤薄轻巧，主要归功于采用嵌入式偏心迷你自动盘。

新款自动上弦机芯的卓越性能

设计师在保留基础机芯直径和厚度（31.74 x 2.60 毫米，由此得名 31-260）的同时，融入百达翡丽先进技术研究成果，重新改造为新款 31-260 PS QL 机芯（PS 代表小秒针，QL 代表并排万年历）。这款机芯经过精心调校后，可驱动十分耗能的万年历装置。在新款机芯中，发条盒的扭矩增加了 20%，并配有铂金迷你自动盘，其质量高于百达翡丽常用的 22K 黄金迷你自动盘，进一步增强上弦动力。通过将机芯振频从 3.2 赫兹提高至 4 赫兹（每小时 28,800 次半摆动），轻松提升腕表的走时精度，以符合百达翡丽印记规定的最大走时误差。此外，31-260 PS QL 机芯配备减速轮，当佩戴者为腕表手动上弦时，该减速轮将与自动上弦装置分离。这项于 2019 年获得专利的装置可有效减少机芯内部磨损。

擒纵轮夹板和第四齿轮夹板为机芯倍添精致美感。其精巧布局增加了工艺难度，透过蓝宝石水晶透盖，基础机芯的齿轮系运转、整体结构和华美装饰均可尽收眼底。蓝宝石水晶透盖还可替换成随表附赠的铂金实心底盖。

创新技术打造全新显示装置

万年历装置包括一枚十二月凸轮和一枚二月卫星凸轮，采用自带主机板的独立模块设计。由于机芯的整体厚度小于半集成装置，独立模块设计是这款机芯的理想解决方案。日历装置与基础机芯通过与小时齿轮轴管（控制分针的小齿轮）啮合的跨轮相连。这枚秒分跨轮悬于两枚宝石轴承之间，并与同样位于宝石轴承之间的 24 小时齿轮啮合，从而优化能效。

这款腕表的创新亮点在于别出心裁的并排日历显示窗，一体显示四个旋转圆盘，确保腕表性能可靠，表盘清晰易读，并减少能耗。相比传统的万年历显示装置，仅这一新型显示装置（尤其是两个日期圆盘）就需要增加 118 个部件，包括多个配有宝石轴承的夹板和齿轮，以便降低能耗。为了让所有显示装置处于同一平面且互不重叠，百达翡丽设计师打造出一款由两个共面双滚珠轴承组成的显示系统，并为其申请专利。通过优化个位数圆盘的“防双跳”功能，实现日期显示，两个日期圆盘可同步运转，防止盘面在震动或调校日期时发生跳动（第二项专利申请）。第三项专利来自百达翡丽开发的个位数日期圆盘固定装置，帮助日期显示从当月 31 日直接跳转至次月 1 日。该装置由一枚移除了 2 个轮齿的 31 齿星轮控制。

日历显示采用渐进的切换模式。星期、日期和月份通过并排视窗显示，辅以两个小巧的圆形视窗：4 时位置显示闰年周期，8 时位置显示昼/夜。这些信息非常实用，有助于佩戴者调校日历显示。小秒针表盘位于 6 时位置，精准显示百达翡丽万年历腕表的一大关键元素——月相。为方



续 3

便调整显示功能，表壳侧面的 9 时到 2 时位置之间设有三个调校按钮，可分别调整星期、日期和月份，正好对应日历显示的顺序。月相调校按钮位于 8 时位置。

熠熠光芒流淌隽永之美

全新腕表外观含蓄低调，点缀承袭百达翡丽传统的手工抛光装饰，更添绰约华美。略呈斜角的表耳延伸了经过倒角处理的表圈线条，贴合腕部轮廓，确保佩戴舒适。如同百达翡丽的大部分铂金時計一样，新款腕表在表壳外缘的 6 时位置镶有一颗精巧钻石。蓝色表盘呈现由内而外的黑色渐变效果，与铂金表壳熠熠的银光交相辉映，相得益彰。表面采用垂直缎纹处理，闪耀璀璨光泽。表盘饰以白金立体时标及巴顿式指针，细数时光流转。轨道式分钟刻度彰显精湛工艺，巧妙呼应 6 时位置的小秒针刻度。星期、日期和月份显示采用白底蓝字设计，读数清晰易辨。海军蓝鳄鱼皮表带搭配铂金折叠式表扣，淋漓展现 Ref. 5236P-001 万年历腕表非同凡响的个性魅力。此款匠心之作为百达翡丽日历时计的辉煌历史揭开崭新篇章。





续 4

技术规格

Ref. 5236P-001 并排视窗万年历腕表

机芯：	31-260 PS QL 自动上弦机械机芯。并排视窗万年历，完整显示星期、日期和月份。闰年周期和昼/夜显示。月相显示。小秒针。
直径：	34毫米（基础机芯31.74毫米，日历模块34毫米）
厚度：	5.8毫米（基础机芯2.6毫米；日历模块3.2毫米）
零件数量：	503（基础机芯205，万年历装置298）
宝石数量：	55
动力储存：	至少38小时 - 至多48小时
上弦摆陀：	铂金迷你自动盘，单向上弦
频率：	每小时28,800次半摆动（4赫兹）
摆轮：	Gyromax®
游丝：	Spiromax®（Silinvar®材质）
摆轮游丝外栓：	可调节
显示：	指针： <ul style="list-style-type: none">• 中心时针与分针• 小秒针表盘位于6时位置 视窗： <ul style="list-style-type: none">• 星期、日期和月份并排视窗位于12时位置• 昼/夜显示位于8时位置• 闰年周期显示位于4时位置• 月相显示位于6时位置
功能：	双位置表冠： <ul style="list-style-type: none">• 推回原位：给腕表上弦• 拉出：设定时间
调校按销：	<ul style="list-style-type: none">• 星期调校，位于9时和10时之间• Date at 10 o'clock• 日期调校，位于10时位置的日期显示• 月份和闰年周期调教，位于2时位置• 月相调校，位于8时和9时之间



续5

附赠采用黑檀木的18K白金调试笔

质量印记：百达翡丽印记

特征

表壳：950铂金
蓝宝石水晶透盖和可互换的铂金实心底盖
防水系数可达30米（3巴）
钻石镶嵌位于6时位置

表壳尺寸：直径：41.3毫米
长度（表耳对角）：48.61毫米
宽度（9时至3时位置，包括表冠）：44.35毫米
整体厚度（表镜至表耳）：11.5毫米
厚度（表镜至底盖）：11.07毫米

表耳间距：20毫米

表盘：黄铜材质、蓝色漆面，呈黑色渐变效果，垂直缎面处理
18K白金双刻面巴顿式立体时标
18K白金双刻面巴顿式时针和分针
18K白金“Cheveu”式秒针，配有平衡秤重体
压印分钟刻度和小秒针刻度

表带：大块方形鳞纹鳄鱼皮表带，手工缝制，闪亮海军蓝，配有950铂金折叠式表扣





续 6

专利

百达翡丽为Ref. 5236P-001搭载的并排视窗万年历装置申请了三项专利。

- **显示装置（滚珠轴承显示）**（欧洲专利申请编号：EP19194522.9，2019年8月30日）

显示系统配备两个“共面双滚珠轴承”，确保万年历的所有显示装置均处于同一平面且互不重叠。

- **腕表机芯配有减震器和/或防双跳功能**（欧洲专利申请编号：EP19194519.5，2019年8月30日）

这一装置可在腕表遭遇震动或是调校日期时，防止日期圆盘再次弹跳，确保日期显示愈加可靠，同时令两个数字刻度盘同步运转。

- **日期显示：从31日直接跳转至01日**（欧洲专利申请编号：EP19194523.7，2019年8月30日）

该装置确保当日期从当月31日跳转至次月1日时，个位数显示盘固定同位。这需要通过一枚移除了2个轮齿的31齿星轮控制。





经典表款



首款万年历腕表（1925 年）

百达翡丽打造的首款著名万年历腕表，编号为 97'975。这款独具一格的时计珍品现藏于日内瓦百达翡丽博物馆（展品编号：P-72）。这款腕表于 1925 年面世，表壳和机芯设计灵感源自 1898 年开始投产的女式挂表。白色珐琅表盘设有日历显示窗：12 时位置为星期显示，中心位置为指针式日期显示，6 时位置为月份显示，均可瞬时切换（瞬跳）。辅以 3 时位置的月相和月龄显示，令整个表盘布局更臻完善。1925 年，玫瑰金表壳采用电镀黄金处理。表圈点缀黑色珐琅饰片，表耳饰以雕刻图案。



并排视窗万年历怀表（1972 年）

Ref. 725/4 Lépine 怀表诞生于 1972 年，专为美国市场设计打造，现珍藏于日内瓦百达翡丽博物馆（编号：P-1450）。该表款的一大特色是配备万年历功能，12 时位置设有全景并排大视窗。瞬跳显示布局遵循美式日历格式，依次显示月份、日期和星期。这款万年历腕表在 6 时位置设有月相显示。其黄金表壳内搭载 17-170 机芯，配备横向马式细线擒纵。